



# ORGANISMO AUTÓNOMO EUSKARAREN ERAKUNDEA



## EUSKARAREN ERAKUNDEA

➡ **ORIGEN:** En junio de 1988, el Ayuntamiento de Leioa acuerda la creación del Organismo Autónomo EUSKARAREN ERAKUNDEA, actualmente integrado por Mastitxu Udal Euskaltegia y el Servicio de Euskera, todo ello de conformidad con lo regulado en el artículo 85 de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local y concordantes del R.D. Legislativo 781/86, de 18 de abril, en lo que le fuera aplicable.

➡ Su **DOMICILIO SOCIAL** se fija en Leioa, en el edificio municipal ubicado en Avenida Iparragirre número 78.

➡ **NATURALEZA:** La Fundación disfruta de personalidad jurídica propia y plena capacidad jurídica y de obrar en su ámbito de competencia y se rige por sus propios Estatutos así como por la legislación reguladora de la materia

➡ Su **FINALIDAD** es el fomento, la promoción y la normalización del euskera en Leioa

➡ El gobierno y administración del Organismo Autónomo se corresponde al **CONSEJO RECTOR.**



# EL PRESUPUESTO DEL ORGANISMO AUTÓNOMO

## ¿ Qué es un Presupuesto?

Es el documento donde se analizan los recursos, los ingresos, que el Organismo Autónomo Euskararen Erankundea, integrado por Mastitxu Udal Euskaltegia y el Servicio de Euskera, prevé tener en el ejercicio siguiente y donde se determina en qué se van a gastar.

Su aprobación es competencia del Pleno, (previa aprobación del Consejo Rector) que es el máximo Órgano Municipal y está integrado por todos los Concejales elegidos tras las Elecciones Municipales. En Leioa son 21.

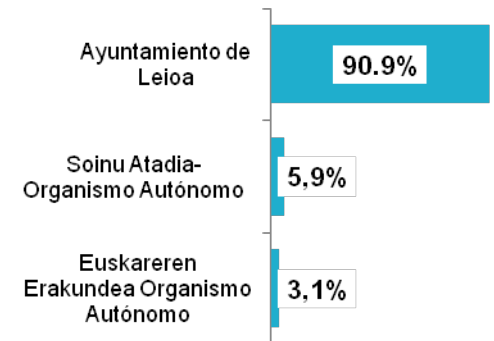
En principio, su duración es de 1 año natural, es decir de 1 de enero a 31 de diciembre. Puede ser prorrogado. De hecho, durante 2015 trabajamos con un presupuesto prorrogado.

## ***PRESUPUESTO MUNICIPAL CONSOLIDADO***

El Presupuesto Municipal Consolidado incluye tanto el presupuesto directo del Ayuntamiento como el de sus entidades dependientes (organismos autónomos locales, entidades públicas empresariales locales, sociedades públicas mercantiles y fundaciones) en los que tiene una participación relevante.

<i><b>Entidad</b></i>	<i><b>Presupuesto total de la entidad (€)</b></i>	<i><b>Porcentaje de Participación del Ayuntamiento en el Organismo</b></i>
<i>Ayuntamiento de Leioa</i>	33.962.901,32	100%
Organismo Autónomo Soinu Atadia	2.201.603,00	100%
Organismo Autónomo Euskararen Erakundea	1.090.157,29	100%
<b><i>PRESUPUESTO MUNICIPAL TOTAL (CONSOLIDADO)</i></b>	<b>35.406.942,50</b>	

***Peso de cada entidad en el presupuesto consolidado***



(\*) Para calcular el Presupuesto Consolidado se descuentan las transferencias internas

# AURREKONTUAK 2016 PRESUPUESTOS

# INGRESOS

# *EXPLICACIÓN CONCEPTUAL DE LOS CAPÍTULOOS DE INGRESO DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL*

## **CAPÍTULOOS DE INGRESO**

**Capítulo 3 TASAS Y OTROS INGRESOS:** *ingresos recaudados por el Organismo Autónomo por prestar a la ciudadanía o a las empresas diversos servicios municipales. En concreto, los importes que se obtienen en este capítulo son fruto de las cuotas de matriculación de los alumnos en el centro docente dedicado a la enseñanza del euskera en Leioa desde 1982.*

**Capítulo 4 TRANSFERENCIAS CORRIENTES:** *cantidades recibidas, principalmente, del propio Ayuntamiento de Leioa así como por el Gobierno Vasco para el desempeño de la actividad en el centro.*

**Capítulo 5 INGRESOS PATRIMONIALES:** *ingresos procedentes de las rentas de propiedades del Ayuntamiento, principalmente depósitos bancarios.*

# Presupuesto de Ingresos

Formalmente, el Presupuesto se divide en Capítulos y cada uno de ellos refleja un tipo de ingreso distinto en función de su naturaleza:

Cap. 1	<ul style="list-style-type: none"><li>• No existe</li></ul>
Cap. 2	<ul style="list-style-type: none"><li>• No existe</li></ul>
Cap. 3	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tasas y Otros Ingresos</li><li>• 67.444,08 €</li></ul>
Cap. 4	<ul style="list-style-type: none"><li>• Transferencias Corrientes</li><li>• 1.022.613,21€</li></ul>
Cap. 5	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ingresos Patrimoniales</li><li>• 100,00 €</li></ul>
Cap. 6	<ul style="list-style-type: none"><li>• No existe</li></ul>
Cap. 7	<ul style="list-style-type: none"><li>• No existe</li></ul>

**TOTAL: 1.090.157,29 EUROS.**



# Presupuesto de Ingresos

## Detalle del Presupuesto de

URTEA- EJERCICIO	ECONOMICA	EKONOMIKA DEKRIBAPENA- DESCRIPCION ECONOMICA	AURREKONTUA 2016 PRESUPUESTO
2016	3400100	CUOTAS ALUMNOS IKASLEEN KUOTAK	67.432,08
2016	3990200	INGRESOS POR OTROS SERVICIOS BESTELAKO ZERBITZUEN ORDAINA	6,00
2016	3990700	INDETERMINADOS ZEHAZTU GABEKOAK	6,00
2016	4180100	SUBVENCION HABE EUSKALTEGI EUSKALTEGIAREN HABE SUBENTZIOA	306.042,10
2016	4300100	TRANSFERENCIA AYUNTAMIENTO UDAL TRANSFERENTZIA	391.110,86
2016	4300200	TRANSF.AYTO.SERVICIO EUSKERA UDAL TRANSF.:EUSKARA-ZERBITZUA	293.960,25
2016	4300300	OTRAS SUBV. SERVICIO EUSKERA BEST.SUBEN.: EUSKARA-ZERBITZUA	31.500,00
2016	5600100	INTERESES BANCOS Y CAJAS BANKU ETA KUTXEN INTERESAK	100,00

TOTAL

**1.090.157,29**

# GASTOS

## Presupuesto de Gastos

Formalmente, el Presupuesto se divide en Capítulos y cada uno de ellos refleja un tipo de gasto distinto en función de su naturaleza:

Cap. 1	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gastos de Personal</li><li>• 900.291,47 €</li></ul>
Cap. 2	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gastos en Bienes Corrientes y Servicios</li><li>• 141.749,36 €</li></ul>
Cap. 3	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gastos Financieros</li><li>• 6,00 €</li></ul>
Cap. 4	<ul style="list-style-type: none"><li>• Transferencias Corrientes</li><li>• 44.000,00 €</li></ul>
Cap. 6	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inversiones Reales</li><li>• 4.110,46 €</li></ul>
Cap. 7	<ul style="list-style-type: none"><li>• No existe</li></ul>
Cap. 8	<ul style="list-style-type: none"><li>• No existe</li></ul>

**TOTAL: 1.090.157,29 EUROS.**

# *EXPLICACIÓN CONCEPTUAL DE LOS CAPÍTULO DE GASTO DEL PRESUPUESTO*

## **CAPÍTULOS DE GASTO**

**Capítulo 1 GASTOS DE PERSONAL:** retribuciones del personal del centro y otros gastos directamente relacionados con dichas personas (salarios a la Seguridad Social ...).

**Capítulo 2 GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS:** gastos incurridos en la adquisición de bienes consumibles o servicios necesarios para el funcionamiento de la fundación (energía, agua, repuestos, servicios profesionales expertos, subcontrataciones, ...).

**Capítulo 3 GASTOS FINANCIEROS:** pago de los gastos bancarios.

**Capítulo 4 TRANSFERENCIAS CORRIENTES:** becas que ofrece el centro para colaborar con el pago de las matriculación del alumnados. Convocatoria pública anual.

**Capítulo 6 INVERSIONES REALES:** cantidad destinada por el Organismo Autónomo, principalmente, a la adquisición de material inventariable.

EJERCICIO	FUNCIONAL	ECONOMICA	DESCRIPCION FUNCIONAL		DESCRIPCION ECONOMICA		PRESUPUESTO 2016
2016	33500	1300200	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	OTRAS REMUNERACIONES	BESTELAKO ORDAINKETAK	387.059,01
2016	33500	1300201	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	OTROS HABERES DE PERSONAL	LANG.HAITZEK.BALIZKO BESTE GAS	0,00
2016	33500	1310000	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	LABORAL EVENTUAL	ALDARTEKO LABORALA	122.165,14
2016	33500	1600100	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	SEGURIDAD SOCIAL	GIZARTE SEGURANTZA	152.635,12
2016	33500	1600200	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	CUOTAS VIGILANCIA DE LA SALUD OSASUNA ZAINTEKO KUOTAK		1.671,48
2016	33500	1600400	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	ELKARKIDETZA	ELKARKIDETZA	10.694,79
2016	33500	1620100	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	FORMACION PERSONAL	PERTSONALAREN PRESTAKUNTZA	600,00
2016	33500	1620500	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	SEGUROS PERSONAL	PERTSONALAREN ASEGURUAK	4.166,14
2016	33500	2110100	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUC.	ERAIKINAK ETA BEST.ERAIKUNTZAK	2.655,84
2016	33500	2200100	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	MATERIAL DE OFICINA	BULEGO-MATERIALA	5.150,00
2016	33500	2200200	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	PRENSA, REVISTA, LIBROS, PUBLICACPRENTSA, ALDIZK., LIBUR. ARGITAL		1.000,00
2016	33500	2210100	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	ENERGIA ELECTRICA	ENERGIA ELEKTRIKOIA	7.487,30
2016	33500	2210200	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	CONSUMO DE AGUA	UR KONTSUMOA	806,53
2016	33500	2210300	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	SUMINISTRO DE GAS	GAS-HORNIDURA	10.261,63
2016	33500	2220100	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	COMUNICACIONES TELEFONICAS	KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK	3.388,89
2016	33500	2229900	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	PAGINA WEB	WEB ORRIA	284,75
2016	33500	2260300	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA	4.000,00
2016	33500	2260600	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES	ESKOLA KANPOKO EKINTZAK	750,00
2016	33500	2269900	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	GASTOS DIVERSOS	BESTE HAINBAT GASTU	500,00
2016	33500	2270100	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	LIMPIEZA	GARBIKETA	37.960,12
2016	33500	2271400	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	SEGURO ACCIDENTES COLECTIVOS	ISTRIPU KOLEKTIBOEN ASEGURUA	3.223,70
2016	33500	2279300	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	GASTOS GESTIONES LABORALES	GESTIO LABORALEN GASTUAK	2.860,88
2016	33500	2279900	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	SERVICIOS CONCERTADOS	ITUNDUTAKO ZERBITZUAK	3.064,72
2016	33500	2300100	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	DIETAS PERSONAL	PERTSONALAREN DIETAK	305,00
2016	33500	3690101	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	GASTOS BANCARIOS	BANKU GASTUAK	6,00
2016	33500	6290000	EUSKALTEGI MUNICIPAL	UDAL EUSKALTEGIA	MATERIAL INVENTARIABLE	MATERIALE INBENTARIGARRIA	2.000,00
							<b>764.697,04</b>
2016	33501	1300200	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	OTRAS REMUNERACIONES	BESTELAKO ORDAINKETAK	102.025,05
2016	33501	1310000	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	LABORAL EVENTUAL	ALDARTEKO LABORALA	67.272,08
2016	33501	1600100	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	SEGURIDAD SOCIAL	GIZARTE SEGURANTZA	49.035,36
2016	33501	1600400	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	ELKARKIDETZA	ELKARKIDETZA	2.967,30
2016	33501	2200200	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	MATERIAL DE OFICINA	BULEGO-MATERIALA	500,00
2016	33501	2200200	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	PRENSA, REVISTA, LIBROS, PUBLICACPRENTSA, ALDIZK., LIBUR. ARGITAL		450,00
2016	33501	2260300	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA	13.800,00
2016	33501	2269900	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	GASTOS DIVERSOS	BESTE HAINBAT GASTU	2.300,00
2016	33501	2279901	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	CONTRATACION PROGRAMAS	PROGRAMETARAKO KONTRATAZIOAK	40.800,00
2016	33501	2300100	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	DIETAS PERSONAL	PERTSONALAREN DIETAK	200,00
2016	33501	4800200	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	AYUDAS PARA ESTUDIAR EUSKERA	EUSKARA IKASTEKO LAGUNTZA	22.000,00
2016	33501	4810100	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	SUBVENCION FOMENTO DEL EUSKERA/EUSKERA SUSTATZEKO DIRULAGUNTZ		5.000,00
2016	33501	48010200	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	SUBV. ROTULOS EN EUSKERA	ERROTULUETARAKO DIRU-LAGUNTZA	2.000,00
2016	33501	4810300	SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	SUBV. A LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN	KOMUNIKABIDEARAKO DIRU-LAGUNTZA	15.000,00
2016	33501		SERVICIO DE EUSKERA	EUSKARA ZERBITZUA	MATERIAL INVENTARIABLE	MATERIALE INBENTARIGARRIA	2.110,46

325.460,25

TOTAL **1.090.157,29**